

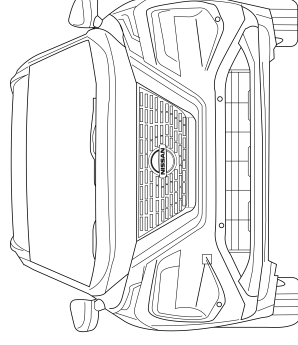
# Towbar

## 40412

Nissan

- X-Trail

09/2022 ->



This Fitting Instruction is dated **20-02-2024**. Always scan for the latest and most complete fitting instructions.





#### NL

- \* Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- \* De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- \* Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- \* Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

#### GB

- \* Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- \* The required qualifications may vary depending on the region.
- \* Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- \* Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

#### D

- \* Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- \* Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- \* Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- \* Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

#### F

- \* Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- \* Les qualifications requises sont variées selon la région.
- \* Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- \* Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

#### S

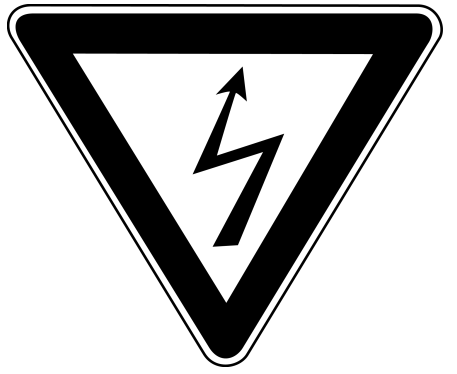
- \* Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon få endast genomföras av kvalificerad personal.
- \* Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- \* Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- \* Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

#### DK

- \* Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- \* De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- \* Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- \* En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

#### E

- \* La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- \* Las calificaciones varían según la región.
- \* Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- \* Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



**I**

\* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.

\* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.

\* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.

\* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

**PL**

\* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

\* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonujemy jest montaż.

\* Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym. Nieprzestrzeganie powyższych wskazań grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

**SF**

\* Asennuksen korkeajännitesähköturvallisuus (HV) tai hybriditurvallisuus saavutetaan vain pätevä henkilöstö.

\* Vaadittava pätevyys vaihtelee maakohteisesti. Noudata sähköturvallisuusohjeita koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä.

\* Tätä ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

**CZ**

\* Vestaību do elektrovozīda na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.

\* Dle daného státu se nezbytně požadována kvalifikace liší.

\* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákoných směrnic.

\* Nedotrovaní těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

**H**

\* A beépítést egy nagytöltésű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képzésű személyzet hajthatja végre. \* A szükséges képzés régióról régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szerelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényes irányelveket.

\* Ezen Utasítás figyelem szintjén a magas szintű ismeretek szükségesek a biztonságos és helyes szereléshez.

**RUS**

\* Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал. \* Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований. \* Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы относительно сервиса для электромобилей.

\* Несоблюдение данных инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

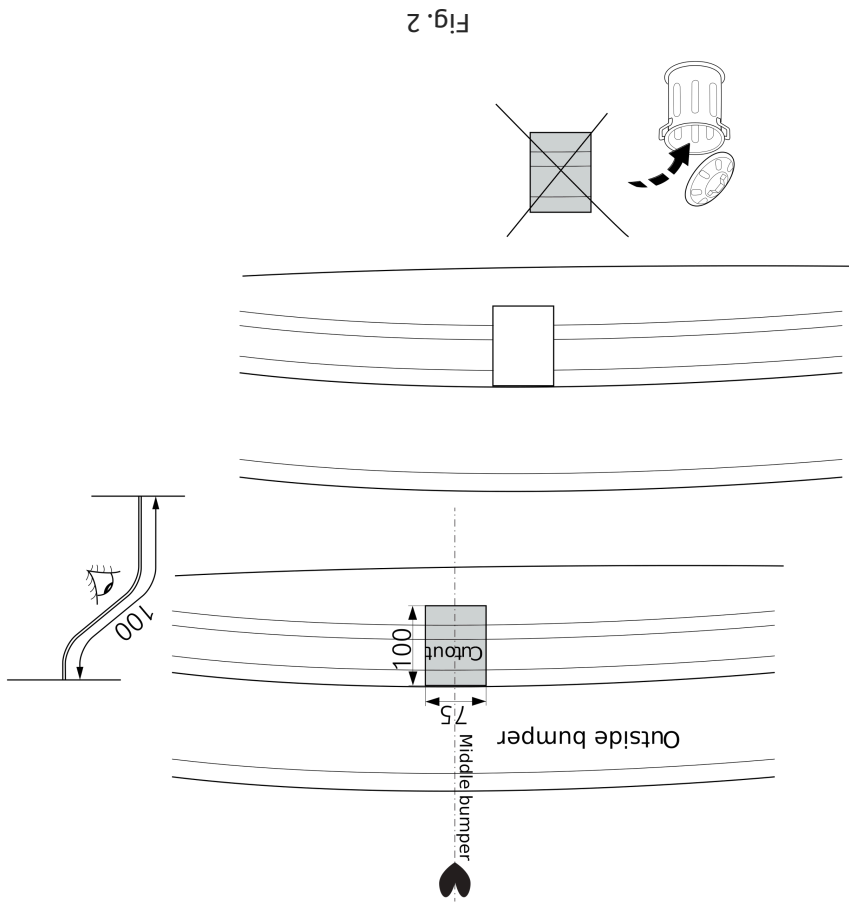
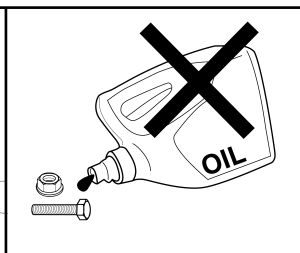
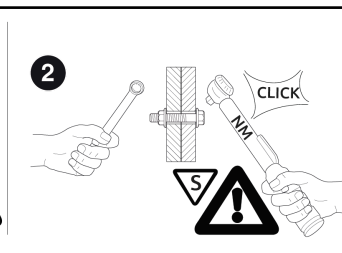
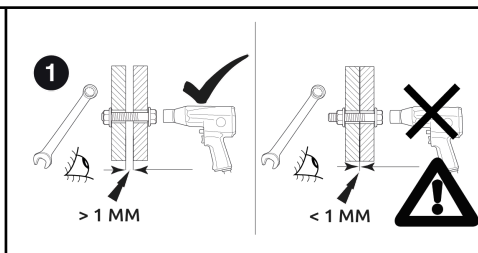
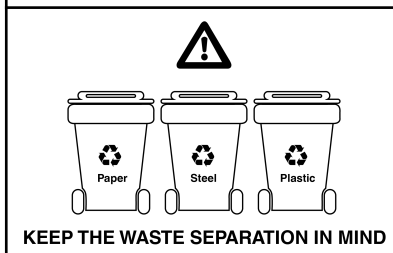
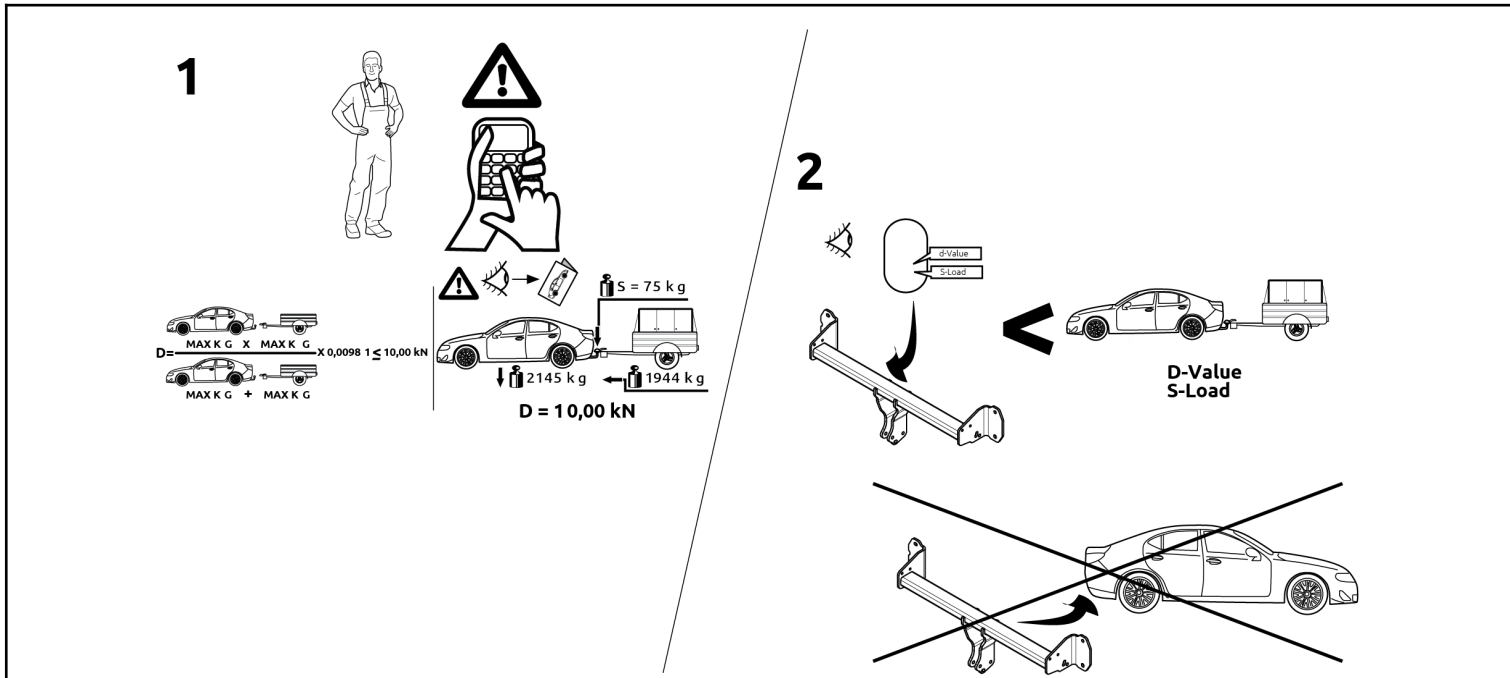


Fig. 2



© 4041270/20-02-2024/4

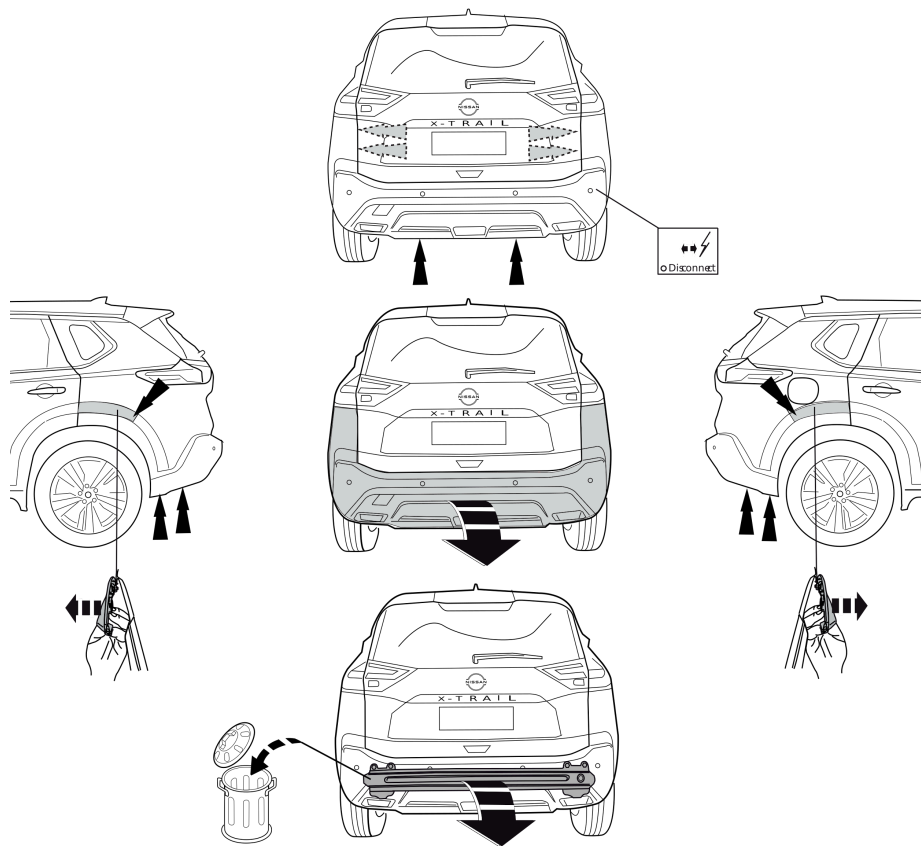
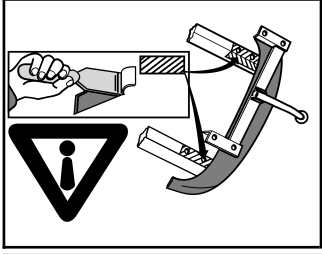
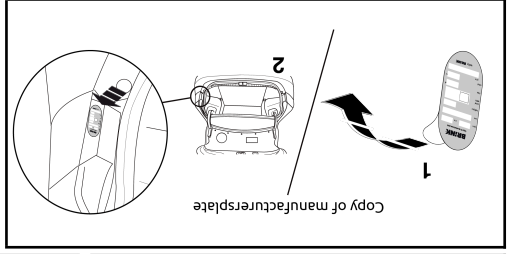


Fig. 1

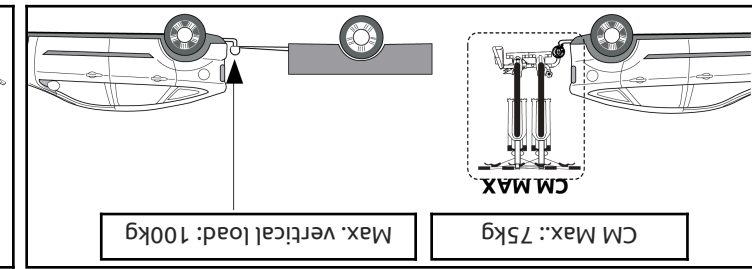
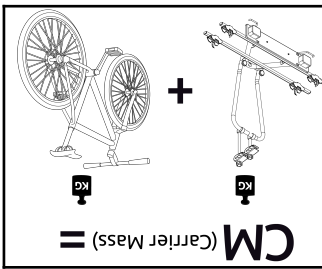
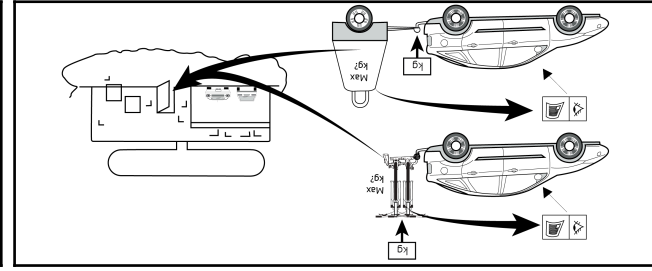
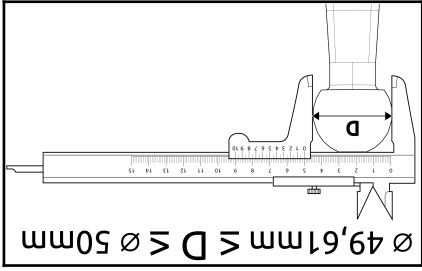
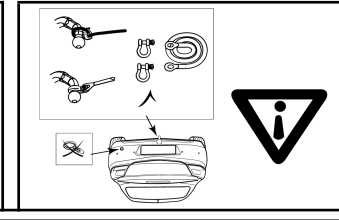
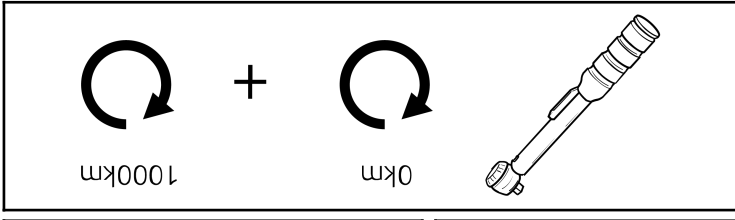


**Washers**  
Contact-lock Washer

**Bolts/Nuts**  
10.9  
8.8  
10



Copy of manufacturer's plate



**BRINK**

Type no. **40412** Art.no.

Serial no. **XXX** E

Coupling class **A50-X**

Approval no. **E11 55R 0212323**

D-value **D 11.3 kN**

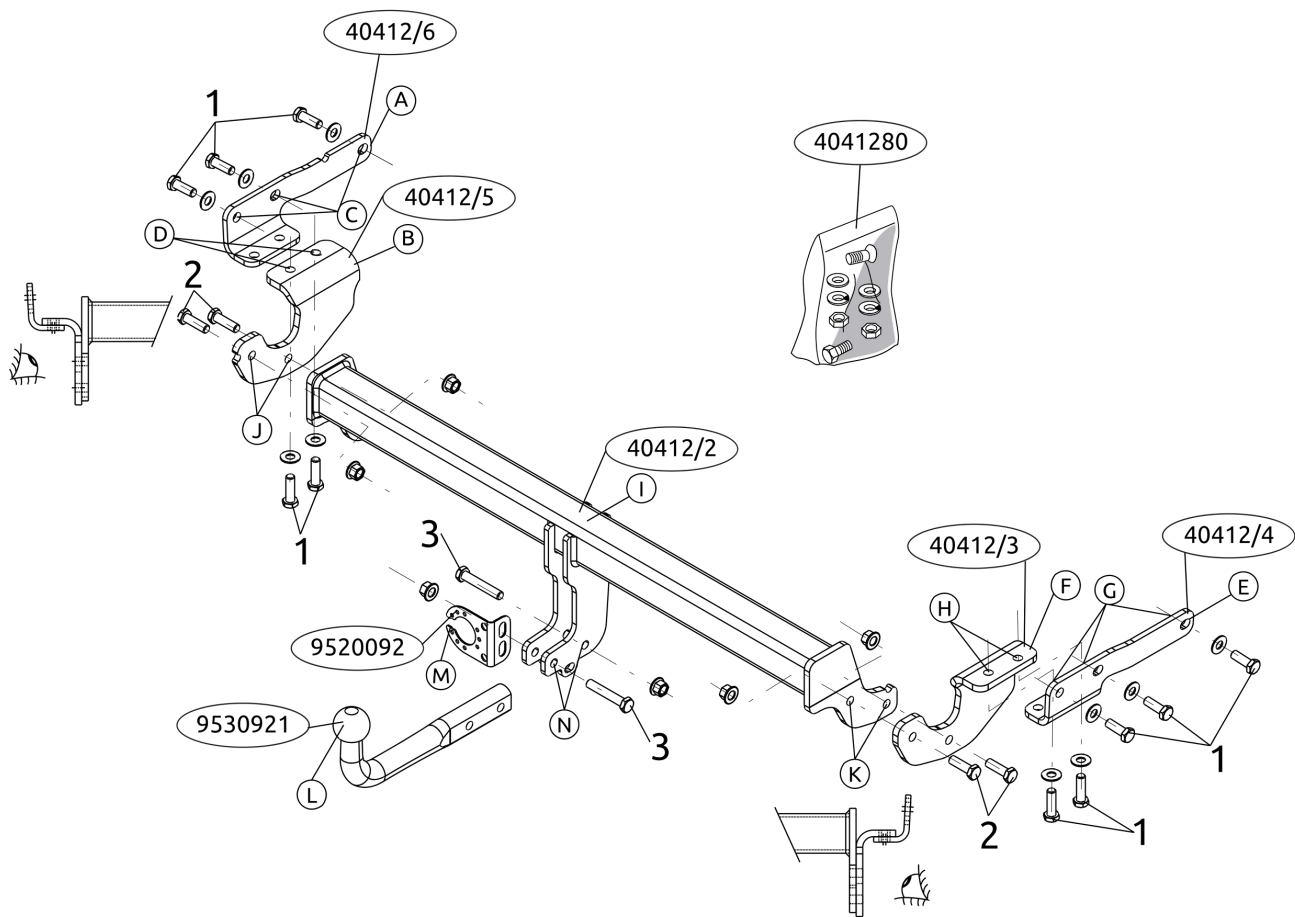
Vertical load **S 100 kg**

CM-Load **CM 75 kg**

Part no.

Made by **BRINK**

Rus	Шаблон	Бнутренняя сторона дам-перы	Нижний край дампера	Средние части дампера	per bumper	Midden bum- per	Links	Rechts	Utsnijden	Buiglijn	Koppelen	Ontkoppelen	per bumper	Buitenkant bumper	Binnenkant bumper	Sjabloon
NL	Template	Inside bum- per	Underside bumper / bumper	Middle bumper	per bumper	Midden bum- per	LHS	RHS	Cut out	Bend line	Connect	Disconnect	Without bumper-	Outside bumper	Inside bum- per	Template
GB	Schablone	Innenset- te Stoßstange	Unterseite Stoßstange	Mitte Stoßstange	Stoßstange ohne Stoßstangen- klappe	Middle bumper	Links	Rechts	Ausschneiden	Biegeleine	Verbinden	Disconnect	Without bumper-	Außenseite Stoßstange	Innenset- te Stoßstange	Schablone
D	Schablone	Innenseite Stoßstange	Unterseite Stoßstange	Mitte Stoßstange	Stoßstangen- klappe	Mitte Stoßstange	Links	Rechts	Ausschneiden	Biegeleine	Verbinden	Disconnect	Without bumper-	Außenseite Stoßstange	Innenset- te Stoßstange	Schablone
F	Gabarit	Intérieur du pare-chocs	Dessous du pare-chocs	Milieu du pare-chocs	sans trappe de pare-chocs	Milieu du pare-chocs	Gauche	Droit	Découper	Ligne de pliage	Connecter	Déconnecter	Without bumper-	Extérieur du pare-chocs	Intérieur du pare-chocs	Gabarit
S	schablonen	Stötångaren s insida	Stötångaren s undersida	Stötångaren s mitt	utan täckplåt	Stötångaren s mitt	Vänster	Höger	Klippa ut	Böjljine	Koppla in	Koppla från	utan bumper-	Stötångaren s utsida	Stötångaren s insida	schablonen
DK	skabelon	Kofangerens inderside	Kofangerens undersiden	Kofangerens midte	uden dækpla- de i stødfran- geren	Kofangerens midte	Venstre	Højre	Skære ud	Bukke linie	Forbind	Afbryd	uden bumper-	Kofangerens yderside	Kofangerens inderside	skabelon
E	Plantilla	Lado interior del paracho- ques	Lado inferior del paracho- ques	Centro del parachoques	sin tapa para- choques	Centro del parachoques	Izquierdo	Derecho	Cortar	Doblar linea	Conectar	Desconectar	sin bumper-	Lado exterior del paracho- ques	Lado interior del paracho- ques	Plantilla
I	Sagoma	Lato interno del parauti	Lato inferiore del parauti	Centro del parauti	senza copripa- rauti	Centro del parauti	Sinistra	Destra	Ritagliare	Linea di piega	Connettere	Disconnettere	senza bumper-	Lato esterno del parauti	Lato inferiore del parauti	Sagoma
PL	Szablon	Wewnętrzna strona zder- zaka	Spód/ przedz- zera	Środek zder- zaka	bez osłony zderzaka	Środek zder- zaka	Lewy	Prawy	Wyciąć	Linia zagłęb- la	Połączyć	Odłączyć	bez bumper-	Zewnętrzna strona zder- zaka	Spód/ przedz- zera	Szablon
FS	Malline	Puskurin sisäpuolelle	Puskurin ala- puolelle	Puskurin keskelle	ole puskurin- sa suoju- s- vä	Puskurin keskelle	Vasen	Oikea	Leikata	Tävtuslinja	Kytkeä	Katkasta	bez bumper-	Zewnętrzna strona zder- zaka	Spód/ przedz- zera	Malline
CZ	Šablona	Vnitř strana nárazníku	Spodní strana nárazníku	Střed nárazníku	bez krytu nárazníku	Střed nárazníku	Levá strana	Pravá strana	Vyřiznout	Čarovačová	Připojit	Odpojit	bez bumper-	Vnitřní strana nárazníku	Spodní strana nárazníku	Šablona
H	Sablon	Belső lök- hártó	Alsó lökhá- rtó	Középső lökhártó	nélküli lök- hártó bur- kolat	Középső lökhártó	Bal	Jobb	Át- vágni	Hajtsí- vonal	Csatlakozás	Eltávolítás	burkolat- nélküli lök- hártó	Belső lök- hártó	Alsó lökhá- rtó	Sablon
Rus	Шаблон	Внутренняя сторона дам-перы	Нижний край дампера	Средние части дампера	без кожуха	Средние части дампера	Слева	Справа	Вырезать	Линия изги- ба	Соединить	Разъединить	без bumper-	Внутренняя сторона дам-перы	Нижний край дампера	Шаблон



© 4041270/20-02-2024/6

4. Установить боковую панель E & F и прикрепить их в точках G и H.
5. Установить поперечный брус I между опорами B и F в точках J и K, затянув крепежный материал не до конца.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 2.
8. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.
9. Установить крюк с шаром L, вместе со штепсельной платой M в точках N.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

#### **Внимание**

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках крепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4041270/20-02-2024/15

9. Připeňte kulovou tažnou hlavici L včetně destičky se zásvkou M k bodům N.  
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákre-  
su.

**Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.**

**Důležitý**

\* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.  
\* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.  
\* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

\* Při vtápní dbejte zvláštně pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.  
\* Pokud jsou na matičích bodoveho svařování plastová víčka, odstraňte je.  
\* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.  
\* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostedků

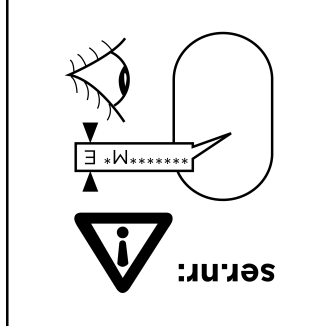
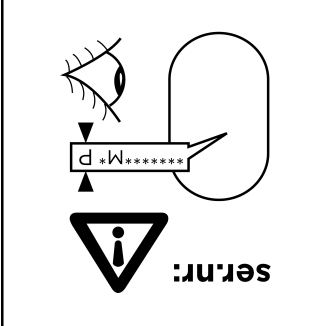
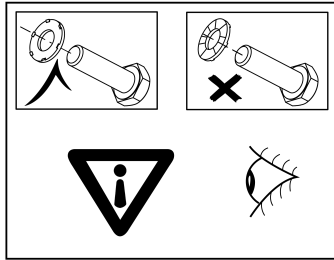
**H**

**Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a járműről az utközött és az utközördudát. Az utközördudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.  
2. Távolítsa el az összes címke! az érintkezési pontok helyén.  
3. Szerelje fel a A & B támasztékokat és illesse a C és D pontokhoz.  
4. Szerelje fel a E & F támasztékokat és illesse a G és H pontokhoz.  
5. Illesse az I keresztartót az B és F tartók közé az J és K pontokba, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.  
6. Szortíssa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarórnyomatekig.  
7. Fűrészeljen ki az utköző középső és alsó részből egy cikket a(z) 2 ábrán feltüntetett módon.

# Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



- 1. M12x1,25x40 (8.8) \*\*\*\*\*M\* E: 100 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 100 Nm
- 2. M12x40 (10.9) \*\*\*\*\*M\* E: 120 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 105 Nm
- 3. M12x70 (10.9) \*\*\*\*\*M\* E: 120 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 105 Nm

1. Снять гапнер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.  
2. По мере необходимости, удалить накладки на местах крепления.  
3. Установить боковую панель A & B и прикрепить их в точках C и D.

**RUS** **Рукководство для монтажа**

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Амennyиáben a csatlakozási pontok bitumenneel, vagy zajcsökkenőCE kereskedőENKÖEL.  
\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenneel, vagy zajcsökkenőCE kereskedőENKÖEL.  
\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.  
\* A jármű által maximálisan vontatható megengetett teher mértékéről anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.  
\* A jármű után az utmutatót ÖErizzük a gépjármű papírával együtt.  
\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károktól. Ez vonatkozik a nem megfelelő szereszmok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

**Fontos**

**A jármű alkatrészeinek szerszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.**

- 8. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.  
9. Hélyezze fel a L gömb alakú rögzítőt, az M illesztőlemezzel együtt az N pontokba.  
10. Szortíssa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarórnyomatekig.

## NL Montage handleiding

**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
2. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
3. Monteer zijplaat A & B en bevestig deze op de punten C en D.
4. Monteer zijplaat E & F en bevestig deze op de punten G en H.
5. Monteer de dwarsbalk I tussen de steunen B en F op de punten J en K, monteer het geheel handvast.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Zaag een deel overeenkomstig figuur 2 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
8. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.
9. Monteer de kogelstang L inclusief stekkerplaat M op de punten N.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

### Belangrijk

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

### Uwaga

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- \* Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- \* Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- \* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

## SF Asennusohjeet

**Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.**

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
3. Kiinnitä löyhästi sivulevy A & B ja kiinnitä ne kohtiin C ja D.
4. Kiinnitä löyhästi sivulevy E & F ja kiinnitä ne kohtiin G ja H.
5. Kiinnitä poikittaispalkki I tukien B ja F väliin kohtiin J ja K, kiinnitä kaikki käsin.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Saha irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 2 osoittamalla tavalla.
8. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.

\* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

## GB Fitting Instructions

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See image 1.
2. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
3. Fit side plate A & B and attach them at points C and D.
4. Fit side plate E & F and attach them at points G and H.
5. Fit the cross beam I between supports B and F at points J and K and fit the whole thing finger-tight.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in img 2.
8. Replace the items removed in step 1.
9. Fit the ball hitch L, including socket plate M at points N.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

### Important

- \* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- \* All measurements are in mm!
- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

© 4041270/20-02-2024/8

9. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) L sekä pistorasialevy M väliin kohtiin N.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

### Tärkeää

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainehoitojen kanssa.
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

## CZ Pokyny k montáži

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte nárazník nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
2. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
3. Připevňte boční destičku A & B a připevňte je v bodech C a D.
4. Připevňte boční destičku E & F a připevňte je v bodech G a H.
5. Umístěte příčný nosník I mezi podpěry B a F k bodům J a K a utáhněte ručně tento celek.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákrese.
7. Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 2.
8. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.

© 4041270/20-02-2024/13

\* Brink ne se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## I

### Instrucciones per il montaggio

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1.

2. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.  
3. Fissare manualmente la piastra laterale A & B in corrispondenza dei punti C ed D.  
4. Fissare manualmente la piastra laterale E & F in corrispondenza dei punti G ed H.

5. Montare la traversa I tra i sostegni B e F e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti J e K.

6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno. Serrare tutti i dadi e bulloni I dalla parte centrale inferiore del paraurti.

7. Segare via la parte indicata in figura 2 dalla parte centrale inferiore del paraurti.

8. Rimontare quanto rimosso al punto 1.  
9. Montare l'asta della sfera L, completa di piastra di contatto M in corrispondenza dei punti N.

10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

## Importante

\* Per eventuali necessari adattamenti "" del veicolo "" si consiglia di consultare il fornitore.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.  
\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points. \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.  
\* Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.  
\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.  
\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.  
\* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

## D

### Montage anleitung

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger Kuppelung Festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalken vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.  
2. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.  
3. Die Seitenplatte A & B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen.  
4. Die Seitenplatte E & F anlegen und bei den Punkten G und H befestigen.  
5. Den Quertäger I zwischen den Jalterungen B und F bei den Punkten J und K halbfest anbringen.  
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung feststrehen.

7. Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 2 herauserschneiden.  
8. Das untere Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.  
9. Die Kugelstange L einschließlich Steckdosenplatte M bei den Punkten N montieren.  
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung feststrehen.

## F

### Instruccions de montage

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la image 1.  
2. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.  
3. Monter la plaque latérale A & B et les fixer à l'emplacement des points C et D.

1. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalken vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.  
2. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.  
3. Die Seitenplatte A & B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen.  
4. Die Seitenplatte E & F anlegen und bei den Punkten G und H befestigen.  
5. Den Quertäger I zwischen den Jalterungen B und F bei den Punkten J und K halbfest anbringen.  
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung feststrehen.

\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen. beschädigt werden können.  
\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen vierung (Wachs) und Antidrohnmateriale entfernt werden.  
\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonser Händler zu Rate zu ziehen.

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "" des Fahrzeugs "" ist der Händler zu Rate zu ziehen.  
\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonser vierung (Wachs) und Antidrohnmateriale entfernt werden.  
\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.  
\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen. beschädigt werden können.  
\* Entfernen Sie "" falls vorhanden "" , die Plastikklappen von den Punkt schweiß muttern.

**Wichtig**

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.**

## PL

### Instrukcja montażu

\* Prakcącando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.  
\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.  
\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.  
\* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1.

2. Usunąć ewentualnie zlepiszszce z punktów montażowych.  
3. Zamontować płytkę boczną A & B i umocować je w punktach C i D.  
4. Zamontować płytkę boczną E & F i umocować je w punktach G i H.  
5. Zamontować poprzecznice i między wspornikami B i F w punktach J i K, całość lekko przymocować.

6. Dokręcić wszytkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.  
7. Wypłikować zgodnie z rysunkiem z odciniek w środzkowej części od spodu zderzaka.

8. Ponownie umieszczyć to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.  
9. Zamontować drąg kuil L wraz z płytą z gniazdem wtykowym M w punktach N.

10. Dokręcić wszytkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

4. Monter la plaque latérale E & F et les fixer à l'emplacement des points G et H.
5. Monter la barre transversale I entre les supports B et F sur les points J et K, monter l'ensemble sans serrer.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
7. Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie correspondant à la image 2.
8. Remettre en place les éléments déposés au point 1.
9. Monter la barre de la rotule L y compris la prise électrique M sur les points N.
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

### Importante

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

### Monterings anvisningar

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.**

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt boltene på plads igen. Se fig. 1.
2. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
3. Monter sideplade A & B og monter disse ved punkterne C og D.
4. Monter sideplade E & F og monter disse ved punkterne G og H.
5. Monter tværvangen I mellem beslagene B og F på punkterne J og K, fastgør det hele med håndkraft.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 2.
8. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.
9. Monter kuglestangen L, inklusive kontaktplade M på punkterne N.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

**Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

### Vigtig

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- \* Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E

### Instrucciones de montaje

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden från fordonet, stöttranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
2. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
3. Fäst sidoplattan A & B och fäst dem vid punkterna C och D.
4. Fäst sidoplattan E & F och fäst dem vid punkterna G och H.
5. Fäst tvärbalk I mellan hållarna B och F vid punkterna J och K utan att dra åt helt.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
7. Såga ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 2.
8. Montera de delar som demonterades under punkt 1.
9. Montera kulstången L inklusive kontaktplattan M vid punkterna N.
10. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

### Viktig

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

### Monteringsvejledning

© 4041270/20-02-2024/10

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
3. Coloque la placa lateral A & B y fijarlos a la altura de los puntos C y D.
4. Coloque la placa lateral E & F y fijarlos a la altura de los puntos G y H.
5. Coloque la viga transversal I entre los soportes B y F en los puntos J y K y colóquelo todo apretando a mano.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Serrar una parte de acuerdo con la figura 2 en el centro del lado inferior del parachoques.
8. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.
9. Montar la barra de la bola L inclusive placa enchufe M en los puntos N.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

### Importante

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

© 4041270/20-02-2024/11